Cofnodion Cyfarfod Chwe Deg Dau Pwyllgor Cymru

Dydd Iau 12 Mai 2022

**Drwy ddolen gwefan**

Cynnwys

[Yn bresennol 2](#_Toc98834674)

[Yn bresennol hefyd 2](#_Toc98834675)

[Ymddiheuriadau 2](#_Toc98834676)

[Yn absennol 2](#_Toc98834677)

[1. Croeso, Cyflwyniadau ac Adroddiad y Cadeirydd 3](#_Toc98834678)

[2. Presenoldeb, Ymddiheuriadau am Absenoldeb a Datganiadau Buddion 3](#_Toc98834679)

[3. Cofnodion cyfarfod 61 Pwyllgor Cymru (CCHD PC 62.01) 3](#_Toc98834680)

[4. Materion cyfredol yn codi (CCHD PC 62.02) 4](#_Toc98834681)

[5. Diweddariad y Prif Weithredwr a’r Prif Swyddog Strategaeth a Swyddog Polisi 5](#_Toc98834682)

[6. Diweddariad ar flaenoriaethau'r Cynllun Strategol – Cydraddoldeb mewn gweithle sy'n newid a Chynnal Hawliau a Chydraddoldeb mewn Iechyd a Gofal Cymdeithasol (CCHD PC 62.03) 7](#_Toc98834683)

[7. Diweddariad ar Gryfhau a Hyrwyddo Cydraddoldeb a Hawliau Dynol yng Nghymru (CCHD PC 62.04) 8](#_Toc98834684)

[8. Diweddariad ar recriwtio Aelodau i’r Pwyllgor 9](#_Toc98834685)

[9. Adroddiad Pennaeth Cymru (CCHD PC 62.05) 9](#_Toc98834686)

[10. Cloi 9](#_Toc98834687)

## Yn Bresennol

Eryl Besse (Cadeirydd)

Geraint Hopkins

Martyn Jones

Alison Parken

Mark Sykes

Bethan Thomas

## Yn bresennol hefyd

Marcial Boo (Prif Weithredwr)

Ruth Coombs (Pennaeth Cymru)

Pranali Dhumal (Uwch Swyddog Cyswllt - Llywodraethu, Cyfathrebu a Rheoli Rhanddeiliaid)

Melanie Field (Prif Swyddog Strategaeth a Pholisi)

Carla Garnelas (Uwch Bennaeth, Strategaeth) *Eitem 6*

Luke Taylor (Cyfarwyddwr, Tystiolaeth a Strategaeth) *Eitem 6*

## Ymddiheuriadau

Derbyniwyd ymddiheuriadau gan Alison Parken oherwydd y gallai fynychu'r cyfarfod o 2yh-3.15yh yn unig a Martyn Jones, a ymunodd â'r cyfarfod o 3yh.

## Yn absennol

Neb

## Croeso, Cyflwyniadau ac Adroddiad y Cadeirydd

* 1. Croesawodd y Cadeirydd aelodau'r Pwyllgor (Aelodau) a swyddogion i gyfarfod chwe deg dau o Bwyllgor Cymru, a gynhaliwyd ar-lein. Penodwyd y Cadeirydd yn Gomisiynydd Cymru ar 1 Ebrill a chroesawodd Pennaeth Cymru y Cadeirydd i’w Phwyllgor Cymru cyntaf. Cyflwynodd Pennaeth Cymru yn fyr yr holl fynychwyr ac yna cyflwynodd y Cadeirydd ei hun. Nododd y Cadeirydd y byddai'n gweithredu fel rhyngwyneb rhwng Pwyllgor Cymru a'r Bwrdd a chroesawodd fewnbwn gan yr holl Aelodau i'w drosglwyddo i'r Bwrdd i'w ystyried.
	2. Yn ei hadroddiad, rhoddodd y Cadeirydd ddiweddariad i'r rhai a oedd yn bresennol am ei chyfarfodydd sefydlu a'i chyfarfodydd rhanddeiliaid sydd i ddod yng Nghymru. 1.3 Yn ei hadroddiad, rhoddodd y Cadeirydd ddiweddariad i'r rhai a oedd yn bresennol am ei chyfarfodydd sefydlu a'i chyfarfodydd rhanddeiliaid sydd i ddod yng Nghymru.
	3. 1.3 In her report, the Chair gave an update to those present about her upcoming founding and stakeholder meetings in Wales.
	4. 1.3 Yn ei hadroddiad, rhoddodd y Cadeirydd y wybodaeth ddiweddaraf i'r rhai a oedd yn bresennol am ei chyfarfodydd sefydlu a'i chyfarfodydd rhanddeiliaid sydd ar ddod yng Nghymru.
	5. 1.3 In her report, the Chair updated those present on her upcoming founding and stakeholder meetings in Wales.
	6. Can't load full results
	7. Try again
	8. Retrying...
	9. Dywedodd ei bod eisoes wedi cyfarfod â rhai Aelodau ac y bydd yn trefnu cyfarfodydd unigol gyda gweddill yr Aelodau yn fuan.

## Presenoldeb, Ymddiheuriadau am Absenoldeb a Datganiadau Buddion

1. Cytunodd yr Aelodau fod cworwm yn y cyfarfod. 2.1 Cytunodd yr Aelodau fod cworwm yn y cyfarfod.
2. 2.1 The Members agreed that there was a quorum at the meeting.
3. 2.1 Cytunodd yr aelodau bod cworwm yn y cyfarfod.
4. 2.1 The members agreed that there was a quorum at the meeting.
5. Can't load full results
6. Try again
7. Retrying...
8. Nododd y Cadeirydd na dderbyniwyd unrhyw ymddiheuriadau ac eithrio un yn cyrraedd yn hwyr ac un ymadawiad cynnar ac ni nodwyd unrhyw Ddatganiadau o Ddiddordeb.

## Cofnodion cyfarfod 61 o Bwyllgor Cymru (CCHD PC 62.01)

1. Gwahoddodd y Cadeirydd yr Aelodau i gymeradwyo cofnodion cyfarfod 61 Pwyllgor Cymru fesul tudalen. 3.1 Gwahoddodd y Cadeirydd yr Aelodau i gymeradwyo cofnodion cyfarfod 61ain Pwyllgor Cymru fesul tudalen.
2. 3.1 The Chair invited Members to approve the minutes of the 61st Wales Committee meeting page by page.
3. 3.1 Estynnodd y Cadeirydd wahoddiad i'r Aelodau gymeradwyo cofnodion cyfarfod 61ain Pwyllgor Cymru fesul tudalen.
4. 3.1 The Chairman extended an invitation to Members to approve the minutes of the 61st Wales Committee meeting page by page.
5. Can't load full results
6. Try again
7. Retrying...
8. Cytunodd yr Aelodau fod y cofnodion yn gofnod cywir.

## Materion cyfredol yn codi (CCHD PC 62.02)

1. Nododd y Pwyllgor y rhestr materion cyfredol yn codi. Tynnodd y Cadeirydd sylw at y camau gweithredu a ddiweddarwyd ers y cyfarfod diwethaf.
2. Rhoddodd Pennaeth Cymru ddiweddariad i’r Pwyllgor fel a ganlyn:

4.2.1. PC61 Cam Gweithredu A – roedd tîm Cymru wedi codi adroddiad yr Ymchwiliad sydd ar ddod gyda Llywodraeth Cymru a Phwyllgor y Senedd sy’n ystyried yr adolygiad o weithlu’r sector gofal plant, fel rhan o ehangu’r cynnig gofal plant yng Nghymru. WC61 Cam Gweithredu A – roedd tîm Cymru wedi codi adroddiad yr Ymchwiliad sydd ar ddod gyda Llywodraeth Cymru a Phwyllgor y Senedd sy’n ystyried yr adolygiad o weithlu’r sector gofal plant, fel rhan o ehangu’r cynnig gofal plant yng Nghymru.

WC61 Action A – the Welsh team had raised the forthcoming Inquiry report with the Welsh Government and the Senate Committee which is considering the review of the childcare sector workforce, as part of expanding the childcare offer in Wales.

WC61 Cam Gweithredu A – roedd tîm Cymru wedi codi adroddiad yr Ymchwiliad sydd ar y gweill gyda Llywodraeth Cymru a Phwyllgor y Senedd sy’n ystyried yr adolygiad o weithlu’r sector gofal plant, fel rhan o ehangu’r cynnig gofal plant yng Nghymru.

WC61 Action A – the Welsh team had raised the report of the Inquiry which is underway with the Welsh Government and the Senate Committee which is considering the review of the workforce of the childcare sector, as part of expanding the childcare offer in Wales.

Can't load full results

Try again

Retrying...

Roeddent yn gadarnhaol ynghylch y potensial i’r argymhellion, pan gânt eu cyhoeddi, lywio’r gwaith hwn. Roeddent yn gadarnhaol ynghylch y potensial i’r argymhellion, pan gânt eu cyhoeddi, lywio’r gwaith hwn.

They were positive about the potential for the recommendations, when published, to inform this work.

Roeddent yn gadarnhaol ynghylch y potensial ar gyfer yr argymhellion, pan gânt eu cyhoeddi, i lywio’r gwaith hwn.

They were positive about the potential for the recommendations, when published, to inform this work.

Can't load full results

Try again

Retrying...

Bydd tîm Cymru yn sicrhau bod y swyddogion arweiniol priodol yn derbyn copi o'r adroddiad cyhoeddedig a byddant wrth law i'w cynghori ymhellach. Bydd tîm Cymru yn sicrhau bod y swyddogion arweiniol priodol yn derbyn copi o'r adroddiad cyhoeddedig a byddant wrth law i'w cynghori ymhellach.

The Wales team will ensure that the appropriate lead officers receive a copy of the published report and will be on hand to advise them further.

Bydd tîm Cymru'n sicrhau bod y swyddogion arweiniol priodol yn cael copi o'r adroddiad cyhoeddedig a byddant wrth law i roi rhagor o gyngor iddynt.

The Wales team will ensure that the appropriate lead officers receive a copy of the published report and will be on hand to give them further advice.

Can't load full results

Try again

Retrying...

Rydym yn gweithio gyda Shavanah Taj, TUC Cymru a Sue Evans o Ofal Cymdeithasol Cymru, y ddau yn rhanddeiliaid allweddol.,

4.2.2 PC60 Cam Gweithredu B – aethom i'n cyfarfod cyntaf o'r Grŵp Cynghorol ac Effaith ar y Gyllideb (BIAG), fel arsyllwyr. aethom i'n cyfarfod cyntaf o'r Grŵp Cynghorol ac Effaith ar y Gyllideb (BIAG), fel sylwedyddion.

we went to our first meeting of the Budget Impact Advisory Group (BIAG), as observers.

aethom i'n cyfarfod cyntaf o'r Grŵp Effaith a Chynghori ar y Gyllideb (BIAG), fel sylwedyddion.

we went to our first meeting of the Budget Impact and Advisory Group (BIAG), as observers.

Can't load full results

Try again

Retrying...

Gwnaethom nodi rhwymedigaethau Llywodraeth Cymru o dan y Ddyletswydd Economaidd-Gymdeithasol (SED) a Dyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus, ac y dylai BIAG eu hystyried yn ystod eu gwaith craffu ar Lywodraeth Cymru. Gwnaethom nodi rhwymedigaethau Llywodraeth Cymru o dan y Ddyletswydd Economaidd-Gymdeithasol (SED) a Dyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus, ac y dylai BIAG eu hystyried yn ystod eu gwaith craffu ar Lywodraeth Cymru.

We noted the Welsh Government's obligations under the Socio-Economic Duty (SED) and the Public Sector Equality Duty, and that BIAG should consider them during their scrutiny of the Welsh Government.

Fe nodom rwymedigaethau Llywodraeth Cymru o dan y Ddyletswydd Economaidd-Gymdeithasol (SED) a Dyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus, ac y dylai BIAG eu hystyried wrth graffu ar Lywodraeth Cymru.

We identified the Welsh Government's obligations under the Socio-Economic Duty (SED) and the Public Sector Equality Duty, and that BIAG should consider them when scrutinizing the Welsh Government.

Can't load full results

Try again

Retrying...

Cafodd y cyngor hwn dderbyniad da.

4.2.3 PC58 Cam Gweithredu B - mae Nia Davies a Ginger Wiegand o dîm Cymru yn gweithio gyda’r Senedd i drefnu sesiwn ar ein blaenoriaethau strategol. Mae Nia Davies a Ginger Wiegand o dîm Cymru yn gweithio gyda’r Senedd i drefnu sesiwn ar ein blaenoriaethau strategol.

Nia Davies and Ginger Wiegand from the Wales team are working with the Senedd to organize a session on our strategic priorities.

Mae Nia Davies a Ginger Wiegand o dîm Cymru yn cydweithio â’r Senedd i drefnu sesiwn ar ein blaenoriaethau strategol.

Nia Davies and Ginger Wiegand from the Wales team are collaborating with the Senedd to organize a session on our strategic priorities.

Can't load full results

Try again

Retrying...

Mae dyddiad terfynol ar gyfer dadl yn y Senedd ar ein hadroddiad effaith ar Gymru ar gyfer 2020-21 wedi’i bennu’n derfynol fel 7 Mehefin 2022. Nododd Pennaeth Cymru ein bod yn gweithio ar y papur briffio ar gyfer aelodau’r Senedd (ASau), y gellir cyfeirio ato Mae dyddiad terfynol ar gyfer dadl yn y Senedd ar ein hadroddiad effaith ar Gymru ar gyfer 2020-21 wedi’i bennu’n derfynol fel 7 Mehefin 2022. Nododd Pennaeth Cymru ein bod yn gweithio ar y papur briffio ar gyfer aelodau’r Senedd, y gellir cyfeirio ato.

A final date for a debate in the Senedd on our impact report on Wales for 2020-21 has been finally set as 7 June 2022. The Head of Wales noted that we are working on the briefing paper for members of the Senedd, which can be referred to.

Mae dyddiad terfynol ar gyfer dadl yn y Senedd ar ein hadroddiad ar yr effaith ar Gymru ar gyfer 2020-21 wedi’i bennu’n derfynol fel 7 Mehefin 2022. Nododd Pennaeth Cymru ein bod yn gweithio ar y papur briffio ar gyfer aelodau’r Senedd, y gellir cyfeirio ato

A final date for a debate in the Senedd on our report on the impact on Wales for 2020-21 has been finally set as 7 June 2022. The Head of Wales noted that we are working on the briefing paper for members of the Senedd, which may be referred to

Can't load full results

Try again

Retrying...

yn y ddadl. yn y ddadl.

...

yn y drafodaeth.

...

Can't load full results

Try again

Retrying...

Cynigiodd yr aelodau i helpu a chefnogi briffio ASau.

* 1. Mynegodd yr aelodau ddiddordeb mewn ymgysylltu â rhanddeiliaid a chynigiodd gefnogi'r Cadeirydd i lunio'r agenda ar gyfer ymgysylltu â rhanddeiliaid.
	2. Ni chynigiodd Pwyllgor Cymru unrhyw sylwadau pellach ar y Materion Cyfredol yn Codi.
	3. 4.3 Ni chynigiodd Pwyllgor Cymru unrhyw sylwadau pellach ar y Materion Cyfredol yn Codi.
	4. 4.3 The Wales Committee did not offer any further comments on the Current Issues Arising.
	5. 4.3 Ni chynigiodd Pwyllgor Cymru sylwadau pellach ar y Materion Cyfredol yn Codi.
	6. 4.3 The Wales Committee did not offer further comments on the Current Issues Arising.
	7. Can't load full results
	8. Try again
	9. Retrying...

**Cam Gweithredu A: Argymhellodd y Cadeirydd fod swyddogion yn gweithio ar restr pwyntiau gweithredu sy'n haws ei defnyddio ar gyfer Materion Cyfredol yn Codi a thynnu hen eitemau oddi ar y rhestr.**

## Diweddariad y Prif Weithredwr a’r Prif Swyddog Strategaeth a Swyddog Polisi

1. Rhoddodd y Prif Weithredwr ddiweddariad ar y datblygiadau diweddaraf yng ngwaith y Comisiwn ers cyfarfod diwethaf Pwyllgor Cymru fel a ganlyn:
2. Mewn perthynas â **gwaith rheoleiddio**, nododd y Prif Weithredwr ein bod wedi cyhoeddi canllawiau yn ddiweddar ar gyfer gwasanaethau un rhyw, rhestr wirio ar gyfer atal aflonyddu rhywiol yn y gweithle ar gyfer y sector lletygarwch a’n bod yn datblygu canllawiau ar bolisïau gwallt affro mewn ysgolion i leihau gwahaniaethu ar wallt. Dywedodd y Prif Weithredwr fod y Comisiwn yn cysylltu ag OFCOM, OFGEM a rheoleiddwyr eraill ar bwysau costau byw a chaledi i bobl â nodweddion gwarchodedig. Dywedodd y Prif Weithredwr fod y gronfa gyfreithiol ar gyfer gwahaniaethu ar sail hil yn cynyddu'n araf a bod 8 achos ar y gweill ar hyn o bryd. Trafododd hefyd bryderon y Comisiwn ynghylch y cytundebau Adran 23 a lofnodwyd gyda Pontins a’r Adran Gwaith a Phensiynau. Gall y pryderon hyn arwain at gamau pellach. Trafododd y Pwyllgor yr ymgysylltiad swrth mewn perthynas â’r gronfa gyfreithiol ar gyfer cydraddoldeb hiliol, gan gynnwys y diffyg niferoedd yng Nghymru, a’r rhesymau posibl am hyn, gan gynnwys diffyg dewrder/amharodrwydd i godi’r mater, ofn sgil-effeithiau posibl, a diffyg cefnogaeth gan gyfreithwyr sy’n cynrychioli. Dywedodd y Prif Weithredwr ein bod yn gweithio i godi ymwybyddiaeth o'r arian sydd ar gael ac rydym wedi cysylltu â chyfreithwyr eraill a sefydliadau cefnogi i ledaenu'r neges am y cronfeydd hyn.
3. O ran **gwaith polisi**, rhoddodd y Prif Weithredwr y newyddion diweddaraf fod y Comisiwn yn bwriadu anfon llythyr at Lywodraeth y DU ynghylch diogelu hawliau dynol mewn perthynas â’u Cytundeb Partneriaeth Lloches â Rwanda.
4. Fel rhan o'n **gwaith ymgynghorol**, bydd y Comisiwn yn cefnogi'r Adran Addysg i gynhyrchu canllawiau i ysgolion ar faterion ailbennu rhywedd.
5. Rydym yn y broses o baratoi ein tystiolaeth i’w chyflwyno i’r Cenhedloedd Unedig ym mis Gorffennaf er mwyn cadw ein statws ‘A’ fel Sefydliad Hawliau Dynol Cenedlaethol.
6. Rhoddodd y Prif Swyddog Strategaeth a Pholisi yr wybodaeth ddiweddaraf i’r Aelodau fod Cadeirydd y Comisiwn, Kishwer Falkner, wedi ymddangos gerbron y Cydbwyllgor ar Hawliau Dynol, i roi tystiolaeth lafar ar ddiwygio’r Ddeddf Hawliau Dynol a chynnig Llywodraeth y DU i gyflwyno Bil Hawliau. 5.22 Rhoddodd y Prif Swyddog Strategaeth a Pholisi y wybodaeth ddiweddaraf i’r Aelodau fod Cadeirydd y Comisiwn, Kishwer Falkner, wedi ymddangos gerbron y Cydbwyllgor ar Hawliau Dynol, i roi tystiolaeth lafar ar ddiwygio’r Ddeddf Hawliau Dynol a chynnig Llywodraeth y DU i gyflwyno Bil Hawliau.
7. 5.22 The Chief Strategy and Policy Officer updated Members that the Chair of the Commission, Kishwer Falkner, appeared before the Joint Committee on Human Rights, to give oral evidence on the amendment of the Human Rights Act and the UK Government's proposal to introduce Bill of Rights.
8. 5.22 Rhoddodd y Prif Swyddog Strategaeth a Pholisi y wybodaeth ddiweddaraf i’r Aelodau fod Cadeirydd y Comisiwn Kishwer Falkner wedi ymddangos gerbron y Cyd-bwyllgor ar Hawliau Dynol, i roi tystiolaeth lafar ar ddiwygio’r Ddeddf Hawliau Dynol a chynnig Llywodraeth y DU i gyflwyno Bil Hawliau.
9. 5.22 The Chief Strategy and Policy Officer updated Members that the Chair of the Commission Kishwer Falkner had appeared before the Joint Committee on Human Rights, to give oral evidence on the amendment of the Human Rights Act and the UK Government's proposal to introduce Bill of Rights.
10. Can't load full results
11. Try again
12. Retrying...
13. Yn ei thystiolaeth, tynnodd sylw at sut mae hawliau dynol yn cael eu gorfodi yn y pedair gwlad a’r rôl hanfodol y mae’r Ddeddf Hawliau Dynol wedi’i chwarae wrth amddiffyn hawliau dynol yn y DU.
14. Yna bu'r Pwyllgor yn trafod y Mesur Hawliau arfaethedig. 5.23 Yna bu'r Pwyllgor yn trafod y Mesur Hawliau arfaethedig.
15. 5.23 The Committee then discussed the proposed Bill of Rights.
16. 5.23 Yna trafododd y Pwyllgor y Bil Hawliau arfaethedig.
17. 5.23 The Committee then discussed the proposed Bill of Rights.
18. Can't load full results
19. Try again
20. Retrying...
21. Rhoddodd y Prif Swyddog Strategaeth a Pholisi yr wybodaeth ddiweddaraf i’r Aelodau ein bod wedi ymateb i ymgynghoriadau gan Lywodraeth y DU. Rhoddodd y Prif Swyddog Strategaeth a Pholisi y wybodaeth ddiweddaraf i’r Aelodau ein bod wedi ymateb i ymgynghoriadau gan Lywodraeth y DU.
22. The Chief Strategy and Policy Officer updated Members that we have responded to consultations from the UK Government.
23. Rhoddodd y Prif Swyddog Strategaeth a Pholisi ddiweddariad i’r Aelodau ein bod wedi ymateb i ymgynghoriadau gan Lywodraeth y DU.
24. The Chief Strategy and Policy Officer gave Members an update that we have responded to consultations from the UK Government.
25. Can't load full results
26. Try again
27. Retrying...
28. Rydym yn gweithio gyda sefydliadau ac is-grwpiau cymdeithas sifil i gynghori’r Senedd a Llywodraeth y DU am bwysigrwydd hawliau dynol ledled Prydain Fawr.ddog Strategaeth a Pholisi y wybodaeth ddiweddaraf i’r Aelodau fod Cadeirydd y Comisiwn, Kishwer Falkner, wedi ymddangos gerbron y Cydbwyllgor ar Hawliau Dynol, i roi tystiolaeth lafar ar ddiwygio’r Ddeddf Hawliau Dyng Llywodraeth y DU i gyflwyno Bil Hawliau.

5.22 Rhoddodd y Prif Swyddog Strategaeth a Pholisi y wybodaeth ddiweddaraf i’r Aelodau fod Cadeirydd y Comisiwn, Kishwer Falkner, wedi ymddangos gerbron y Cydbwyllgor ar Hawliau Dynol, i roi tystiolaeth lafar ar ddiwygio’r Ddeddf Hawliau Dynol a chynnig Llywodraeth y DU i gyflwyno Bil Hawliau.

5.22 The Chief Strategy and Policy Officer updated Members that the Chair of the Commission, Kishwer Falkner, appeared before the Joint Committee on Human Rights, to give oral evidence on the amendment of the Human Rights Act and the UK Government's proposal to introduce Bill of Rights.

5.22 Rhoddodd y Prif Swyddog Strategaeth a Pholisi y wybodaeth ddiweddaraf i’r Aelodau fod Cadeirydd y Comisiwn Kishwer Falkner wedi ymddangos gerbron y Cyd-bwyllgor ar Hawliau Dynol, i roi tystiolaeth lafar ar ddiwygio’r Ddeddf Hawliau Dynol a chynnig Llywodraeth y DU i gyflwyno Bil Hawliau.

5.22 The Chief Strategy and Policy Officer updated Members that the Chair of the Commission Kishwer Falkner had appeared before the Joint Committee on Human Rights, to give oral evidence on the amendment of the Human Rights Act and the UK Government's proposal to introduce Bill of Rights.

Can't load full results

Try again

Retrying...

Yn ei tolaeth, tynnodd sylw at sut mae hawliau dynol yn cael eu gorfodi yn y pedair gwlad a’r rôl hanfodol y mae’r ddf Hawliau Dynol wedi’i chwarae wrth amddiffyn wliau dynol yn y DU.

Yn ei thystiolaeth, tynnodd sylw at sut mae hawliau dynol yn cael eu gorfodi yn y pedair gwlad a’r rôl hanfodol y mae’r Ddeddf Hawliau Dynol wedi’i chwarae wrth amddiffyn hawliau dynol yn y DU.

In her evidence, she drew attention to how human rights are enforced in the four countries and the vital role the Human Rights Act has played in protecting human rights in the UK.

Yn ei thystiolaeth, tynnodd sylw at y modd y mae hawliau dynol yn cael eu gorfodi yn y pedair gwlad a’r rhan hanfodol y mae’r Ddeddf Hawliau Dynol wedi’i chwarae wrth amddiffyn hawliau dynol yn y DU.

In her evidence, she drew attention to the way in which human rights are enforced in the four countries and the essential role that the Human Rights Act has played in protecting human rights in the UK.

Can't load full results

Try again

Retrying...

## Diweddariad ar flaenoriaethau'r Cynllun Strategol – Cydraddoldeb mewn gweithle sy'n newid a Chynnal Hawliau a Chydraddoldeb mewn Iechyd a Gofal Cymdeithasol (CCHD PC 62.03)

1. Roedd Pwyllgor Cymru yn ddiolchgar am y cyfle i drafod y papurau drafft ar ddwy o’n blaenoriaethau strategol ar gyfer y tair blynedd nesaf: ‘Cydraddoldeb mewn gweithle sy’n newid’ a ‘Chynnal hawliau a chydraddoldeb ym maes iechyd a gofal cymdeithasol’.
2. 6.1 Roedd Pwyllgor Cymru yn ddiolchgar am y cyfle i drafod y papurau drafft ar ddwy o’n blaenoriaethau strategol ar gyfer y tair blynedd nesaf: ‘Cydraddoldeb mewn gweithle sy’n newid’ a ‘Chynnal hawliau a chydraddoldeb ym maes iechyd a gofal cymdeithasol’.
3. 6.1 The Welsh Committee was grateful for the opportunity to discuss the draft papers on two of our strategic priorities for the next three years: 'Equality in a changing workplace' and 'Maintaining rights and equality in health and social care' .
4. 6.1 Roedd Pwyllgor Cymru’n ddiolchgar am y cyfle i drafod y papurau drafft ar ddwy o’n blaenoriaethau strategol ar gyfer y tair blynedd nesaf: ‘Cydraddoldeb mewn gweithle sy’n newid’ a ‘Chynnal hawliau a chydraddoldeb mewn iechyd a gofal cymdeithasol’.
5. 6.1 The Welsh Committee was grateful for the opportunity to discuss the draft papers on two of our strategic priorities for the next three years: 'Equality in a changing workplace' and 'Maintaining rights and equality in health and social care' .
6. Can't load full results
7. Try again
8. Retrying...

Roedd yr Aelodau wedi gwneud sylwadau ar y papurau drafft trwy ohebiaeth ac wedi cynnig yr adborth a ganlyn:

1. 6.2 Roedd yr Aelodau wedi gwneud sylwadau ar y papurau drafft trwy ohebiaeth ac wedi cynnig yr adborth a ganlyn:
2. 6.2 Members had commented on the draft papers through correspondence and offered the following feedback:
3. 6.2 Roedd yr aelodau wedi gwneud sylwadau ar y papurau drafft drwy ohebiaeth ac wedi cynnig yr adborth a ganlyn:
4. 6.2 The members had commented on the draft papers through correspondence and offered the following feedback:
5. Can't load full results
6. Try again
7. Retrying...
	* 1. Nid oedd y ddau bapur yn cyfeirio’n benodol at fentrau penodol i Gymru ac:

**Cydraddoldeb mewn gweithle sy’n newid**

* + 1. Mae angen rhoi mwy o ffocws ar fylchau cyflog, yn enwedig mewn perthynas â nodweddion gwarchodedig hil, anabledd a rhywedd.
		2. Nid yw methodolegau presennol ar gyfer cyfrifo bylchau cyflog yn rhoi digon o ystyriaeth i weithwyr rhan-amser.
		3. Mae'n bwysig cydnabod, wrth ddatblygu mesurau ôl-bandemig, yr angen i wella cydraddoldeb i bawb; Mae'n bwysig cydnabod, wrth ddatblygu mesurau ôl-bandemig, yr angen i wella cydraddoldeb i bawb;
		4. It is important to recognise, when developing post-pandemic measures, the need to improve equality for all;
		5. Mae'n bwysig cydnabod, wrth ddatblygu mesurau ôl-bandemig, bod angen gwella cydraddoldeb i bawb;
		6. It is important to recognize that, in developing post-pandemic measures, there is a need to improve equality for all;
		7. Can't load full results
		8. Try again
		9. Retrying...
		10. efallai na fydd gan bobl gyfle cyfartal hyd yn oed os nad ydynt mewn grŵp nodweddion gwarchodedig – e.e. oherwydd daearyddiaeth neu amddifadedd neu oherwydd na allant fforddio costau gofal plant. efallai na fydd gan bobl gyfle cyfartal hyd yn oed os nad ydynt mewn grŵp nodweddion gwarchodedig – e.e. oherwydd daearyddiaeth neu amddifadedd neu oherwydd na allant fforddio costau gofal plant.
		11. people may not have equal opportunities even if they are not in a protected characteristics group – e.g. because of geography or deprivation or because they cannot afford childcare costs.
		12. efallai na fydd pobl yn cael cyfle cyfartal hyd yn oed os nad ydynt mewn grŵp nodweddion gwarchodedig – e.e. oherwydd daearyddiaeth neu amddifadedd neu oherwydd na allant fforddio costau gofal plant.
		13. people may not have equal opportunities even if they are not in a protected characteristics group – e.g. because of geography or deprivation or because they cannot afford childcare costs.
		14. Can't load full results
		15. Try again
		16. Retrying...
		17. Mae rhai o'r ffactorau hyn yn cael eu cwmpasu gan y SED, rhai gan hawliau dynol, ac eraill efallai y tu allan i'n cylch gorchwyl.
		18. Ehangu'r cynnig gofal plant i blant dwy oed yng Nghymru, a'r potensial i archwilio sut y gallai gwella'r seilwaith gofal plant gyfrannu at yr agenda lefelu i fyny ar gyfer menywod yn benodol. 6.2.5 Ehangu'r cynnig gofal plant i blant dwy oed yng Nghymru, a'r potensial i archwilio sut y gallai gwella'r seilwaith gofal plant gyfrannu at yr agenda lefelu i fyny ar gyfer menywod yn benodol.
		19. 6.2.5 Expanding the childcare offer for two year olds in Wales, and the potential to explore how improving the childcare infrastructure could contribute to the leveling up agenda for women in particular.
		20. 6.2.5 Ymestyn y cynnig gofal plant i blant dwy oed yng Nghymru, a'r potensial i archwilio sut y gallai gwella'r seilwaith gofal plant gyfrannu at yr agenda lefelu i fyny ar gyfer menywod yn benodol.
		21. 6.2.5 Extending the childcare offer for two year olds in Wales, and the potential to explore how improving the childcare infrastructure could contribute to the leveling up agenda for women in particular.
		22. Can't load full results
		23. Try again
		24. Retrying...
		25. Dylid cynnwys hyn yn y cynllun, gan gynnwys bod tîm Cymru yn rhoi cyngor ar ymestyn y cynnig gofal plant i blant dwy oed yng Nghymru.Mae rhai o'r ffactorau hyn yn cael eu cwmpasu gan y DHW, rhai gan hawliau dynol, ac eraill efallai y tu allan i'n cylch gorchwyl.
		26. Some of these factors are covered by the DHW, some by human rights, and others perhaps outside our remit.
		27. Mae rhai o'r ffactorau hyn wedi'u cwmpasu gan y DHW, rhai gan hawliau dynol, ac efallai y bydd eraill y tu allan i'n cylch gwaith.
		28. Some of these factors are covered by the DHW, some by human rights, and others may be outside our remit.
		29. Can't load full results
		30. Try again
		31. Retrying...
		32.

**Cynnal hawliau a chydraddoldeb ym maes iechyd a gofal cymdeithasolCynnal hawliau a chydraddoldeb ym maes iechyd a gofal cymdeithasol**

**Upholding rights and equality in health and social care**

**Cynnal hawliau a chydraddoldeb mewn iechyd a gofal cymdeithasol**

**Upholding rights and equality in health and social care**

**Can't load full results**

**Try again**

**Retrying...**

* + 1. Ffocws sy'n ymddangos yn gul iawn o safbwynt Cymru. 6.2.6 Ffocws sy'n ymddangos yn gul iawn o safbwynt Cymru.
		2. 6.2.6 A focus that seems very narrow from Wales' point of view.
		3. 6.2.6 Ffocws cul iawn i bob golwg o safbwynt Cymru.
		4. 6.2.6 Apparently a very narrow focus from Wales' point of view.
		5. Can't load full results
		6. Try again
		7. Retrying...
		8. Mae angen atgyfnerthu adrannau ynghylch anghydraddoldeb mynediad at wasanaethau ehangach megis gofal sylfaenol, yn ogystal â gwasanaethau penodol megis gwasanaethau mamolaeth a gwasanaethau hunaniaeth rhywedd. Mae angen atgyfnerthu adrannau ynghylch anghydraddoldeb mynediad at wasanaethau ehangach megis gofal sylfaenol, yn ogystal â gwasanaethau penodol megis gwasanaethau mamolaeth a gwasanaethau hunaniaeth rhywedd.
		9. Sections regarding inequality of access to wider services such as primary care, as well as specific services such as maternity services and gender identity services need to be strengthened.
		10. Mae angen atgyfnerthu adrannau ynghylch anghydraddoldeb mynediad at wasanaethau ehangach fel gofal sylfaenol, yn ogystal â gwasanaethau penodol megis gwasanaethau mamolaeth a gwasanaethau hunaniaeth rhywedd.
		11. Sections regarding inequality of access to wider services such as primary care, as well as specific services such as maternity services and gender identity services need to be strengthened.
		12. Can't load full results
		13. Try again
		14. Retrying...
		15. Yng Nghymru, mae problemau dybryd ehangach gan gynnwys y cysylltiad cryf rhwng amddifadedd (anfantais economaidd-gymdeithasol) ac iechyd gwael.
		16. Mae meysydd coll eraill yn cynnwys mynediad at wasanaethau i bobl anabl a diffyg ffocws penodol ar iechyd meddwl.
		17. Roedd allgáu digidol yn bryder, yn enwedig o ran gofal sylfaenol.
		18. Mewn gwasanaethau cyffredinol a phenodol, mae'n bwysig ystyried gwahaniaethau mewn mynediad mewn cyd-destunau trefol a gwledig, gan gynnwys mynediad digidol.
		19. Diolchodd awduron y papurau i’r Aelodau am eu sylwadau a’u hadborth a chytunwyd i wneud mwy o waith ymchwil ar wasanaethau digidol a deallusrwydd artiffisial yn y sector gofal iechyd, casglu pwyntiau casglu data, ac adolygu araith a chyhoeddiadau’r Frenhines a diwygio papurau drafft yn unol â hynny cyn eu cyflwyno 6.16 Diolchodd awduron y papurau i’r Aelodau am eu sylwadau a’u hadborth a chytunwyd i wneud mwy o waith ymchwil ar wasanaethau digidol a deallusrwydd artiffisial yn y sector gofal iechyd, casglu pwyntiau casglu data, ac adolygu araith a chyhoeddiadau’r Frenhines a diwygio papurau drafft yn unol â hynny cyn eu cyflwyno.
		20. 6.16 The authors of the papers thanked Members for their comments and feedback and it was agreed to carry out more research on digital services and artificial intelligence in the healthcare sector, collect data collection points, and review the Queen's speech and announcements and amend draft papers accordingly before submission.
		21. 6.16 Diolchodd awduron y papurau i’r Aelodau am eu sylwadau a’u hadborth a chytunwyd i wneud mwy o waith ymchwil ar wasanaethau digidol a deallusrwydd artiffisial yn y sector gofal iechyd, casglu mannau casglu data, ac adolygu araith a chyhoeddiadau’r Frenhines a diwygio papurau drafft yn unol â hynny cyn eu cyflwyno.
		22. 6.16 The authors of the papers thanked Members for their comments and feedback and it was agreed to carry out more research on digital services and artificial intelligence in the healthcare sector, collect data collection points, and review the Queen's speech and announcements and amend draft papers accordingly before submission.
		23. Can't load full results
		24. Try again
		25. Retrying...
		26. i'r Bwrdd.
		27. Diolchodd y Cadeirydd i awduron y papurau am eu cyfraniadau i’r cyfarfod a gwahoddodd bawb a oedd yn bresennol i gymryd hoe.y papurau i'r Bwrdd.
		28. ...
		29. y papurau at y Bwrdd.
		30. ...
		31. Can't load full results
		32. Try again
		33. Retrying...
		34. 6.2.7 Mae meysydd coll eraill yn cynnwys mynediad at wasanaethau i bobl anabl a diffyg ffocws penodol ar iechyd meddwl.
		35. 6.2.7 Other missing areas include access to services for disabled people and a lack of specific focus on mental health.
		36. 6.2.7 Mae meysydd coll eraill yn cynnwys mynediad i wasanaethau ar gyfer pobl anabl a diffyg ffocws penodol ar iechyd meddwl.
		37. 6.2.7 Other missing areas include access to services for disabled people and a lack of specific focus on mental health.
		38. Can't load full results
		39. Try again
		40. Retrying...

## Diweddariad ar Gryfhau a Hyrwyddo Cydraddoldeb a Hawliau Dynol yng Nghymru (CCHD PC 62.04)

Rhoddwyd diweddariad i Bwyllgor Cymru ar yr Adroddiad ar Gryfhau a Hyrwyddo Cydraddoldeb a Hawliau Dynol yng Nghymru. Rhoddwyd diweddariad i Bwyllgor Cymru ar yr Adroddiad ar Gryfhau a Hyrwyddo Cydraddoldeb a Hawliau Dynol yng Nghymru.

An update was given to the Wales Committee on the Report on Strengthening and Promoting Equality and Human Rights in Wales.

Rhoddwyd y wybodaeth ddiweddaraf i Bwyllgor Cymru am yr Adroddiad ar Gryfhau a Hyrwyddo Cydraddoldeb a Hawliau Dynol yng Nghymru.

The Wales Committee was given the latest information on the Report on Strengthening and Promoting Equality and Human Rights in Wales.

Can't load full results

Try again

Retrying...

Cyhoeddwyd yr Adroddiad hwn, a gomisiynwyd gan Lywodraeth Cymru i archwilio opsiynau i gryfhau a hyrwyddo cydraddoldeb a hawliau dynol yng Nghymru, ar 26 Awst 2021. Gwahoddwyd yr aelodau i gynnig eu hadborth ar ymateb arfaethedig y Comisiwn i’r adroddiad, a amlinellir yn Atodiad A.

1. Roedd Pwyllgor Cymru yn ddiolchgar am y cyfle i drafod yr argymhellion mewn ymateb i’r adroddiad a chynigiodd yr Aelodau’r adborth a ganlyn:
	* 1. Mae Llywodraeth Cymru yn debygol o gyflwyno deddfwriaeth sylfaenol i sicrhau hawliau dynol rhyngwladol yng nghyfraith Cymru drwy Ddeddf Hawliau Dynol (Cymru) fel y cyhoeddwyd gan Mick Antoniw, Cwnsler Cyffredinol Cymru ar 3 Mai 2022.
		2. Cylch gwaith y Comisiwn yw hyrwyddo ac amddiffyn hawliau dynol ac anogodd y Pwyllgor y ddarpariaeth o gyngor a chymorth i Lywodraeth Cymru a chefnogodd yn fras yr argymhellion a wnaed gan y Bwrdd Gweithredol mewn ymateb i’r adroddiad.
		3. Dylai Llywodraeth Cymru ac awdurdodau cyhoeddus yng Nghymru ei gwneud yn ofynnol i fusnesau neu sefydliadau a ariennir yn llawn neu’n rhannol gan arian cyhoeddus ddangos yn glir sut y byddant yn hyrwyddo cydraddoldeb a hawliau dynol drwy eu gwaith a dylem eu cefnogi i ymgorffori’r hawliau newydd yn eu gwaith mewn ffordd ystyrlon.7.1.3 Dylai Llywodraeth Cymru ac awdurdodau cyhoeddus yng Nghymru ei gwneud yn ofynnol i fusnesau neu sefydliadau a ariennir yn llawn neu’n rhannol gan arian cyhoeddus ddangos yn glir sut y byddant yn hyrwyddo cydraddoldeb a hawliau dynol drwy eu gwaith a dylem eu cefnogi i ymgorffori’r hawliau newydd yn eu gwaith.
		4. 7.1.3 The Welsh Government and public authorities in Wales should require businesses or organizations funded in full or in part by public money to clearly demonstrate how they will promote equality and human rights through their work and we should support them to incorporate the new rights into their work.
		5. 7.1.3 Dylai Llywodraeth Cymru ac awdurdodau cyhoeddus yng Nghymru ei gwneud yn ofynnol i fusnesau neu sefydliadau sy’n cael eu hariannu’n llawn neu’n rhannol gan arian cyhoeddus ddangos yn glir sut y byddant yn hyrwyddo cydraddoldeb a hawliau dynol drwy eu gwaith a dylem eu cefnogi i ymgorffori’r hawliau newydd yn eu gwaith.
		6. 7.1.3 The Welsh Government and public authorities in Wales should require businesses or organizations that are fully or partially funded by public funds to clearly demonstrate how they will promote equality and human rights through their work and we should support them to incorporate the new rights in their work.
		7. Can't load full results
		8. Try again
		9. Retrying...
		10. 7.1.2 Cylch gwaith y Comisiwn yw hyrwyddo ac amddiffyn hawliau dynol ac anogodd y Pwyllgor y ddarpariaeth o gyngor a chymorth i Lywodraeth Cymru a chefnogodd yn fras yr argymhellion a wnaed gan y Bwrdd Gweithredol mewn ymateb i’r adroddiad.
		11. 7.1.2 The Commission's remit is to promote and protect human rights and the Committee encouraged the provision of advice and assistance to the Welsh Government and broadly supported the recommendations made by the Executive Board in response to the report.
		12. 7.1.2 Cylch gwaith y Comisiwn yw hybu ac amddiffyn hawliau dynol ac anogodd y Pwyllgor y ddarpariaeth o gyngor a chymorth i Lywodraeth Cymru a chefnogodd yn fras yr argymhellion a wnaed gan y weithrediaeth mewn ymateb i’r adroddiad.
		13. 7.1.2 The Commission's remit is to promote and protect human rights and the Committee encouraged the provision of advice and assistance to the Welsh Government and broadly supported the recommendations made by the executive in response to the report.
		14. Can't load full results
		15. Try again
		16. Retrying...
2. MArgymhellodd yr Aelodau i'r Cadeirydd y dylai'r Pwyllgor ailddechrau cyfarfodydd wyneb yn wyneb â Rhanddeiliaid ledled Cymru er mwyn i lais y Comisiwn yng Nghymru gael ei glywed yn glir mewn trafodaethau.
3. Dywedodd tîm Cymru, er eu bod yn dymuno cefnogi, cynghori a rhoi arweiniad i Lywodraeth Cymru cyn belled ag y bo modd, bod problemau o ran adnoddau. 7.3 Dywedodd tîm Cymru, er eu bod yn dymuno cefnogi, cynghori a rhoi arweiniad i Lywodraeth Cymru cyn belled ag y bo modd, bod problemau o ran adnoddau.
4. 7.3 The Welsh team said that, although they wish to support, advise and give guidance to the Welsh Government as far as possible, there are problems in terms of resources.
5. 7.3 Dywedodd tîm Cymru, er eu bod yn dymuno cefnogi, cynghori a darparu arweiniad i Lywodraeth Cymru cyn belled ag y bo modd, bod yna faterion yn ymwneud ag adnoddau.
6. 7.3 The Wales team said that although they wish to support, advise and provide guidance to the Welsh Government as far as possible, there are issues relating to resources.
7. Can't load full results
8. Try again
9. Retrying...
10. Dywedodd Pennaeth Cymru efallai y bydd angen i ni ystyried y posibilrwydd o ailgyfeirio adnoddau, gan gynnwys staffio, i'r maes gwaith hwn ac efallai y bydd angen cymryd camau i ail-flaenoriaethu neu ddad-flaenoriaethu gwaith arall yn unol â hynny.
11. Diolchodd y Cadeirydd am yr adroddiad manwl a gofynnodd i'r Aelodau gynnig sylwadau pellach, os o gwbl, drwy e-bost.

## Diweddariad ar recriwtio Aelodau i’r Pwyllgor

1. Diolchodd y Cadeirydd i'r holl Aelodau a fynychodd y ddwy sesiwn wybodaeth a gynhaliwyd ar-lein ar 21 Ebrill a 28 Ebrill a rhoddodd ddiweddariad i'r Aelodau fod y ceisiadau ar gyfer recriwtio Pwyllgor Cymru wedi cau ddydd Sul, 8 Mai.
2. Gofynnodd y Cadeirydd i Bennaeth Cymru roi'r wybodaeth ddiweddaraf am y broses recriwtio a rhoddodd yr wybodaeth ddiweddaraf i'r Aelodau bod 24 o geisiadau wedi dod i law, 21 ar-lein a 3 ar bapur. Mae un cais yn Gymraeg ac wedi ei gyfieithu i’r Saesneg yn barod ar gyfer adolygiad y panel.
3. Diweddarodd Pennaeth Cymru yr Aelodau ymhellach mai'r panelwyr yw: Marcial Boo, Melanie Field, Eryl Besse, Kevin Thomas – Uwch Gyfarwyddwr Gweithredol Adnoddau Dynol, Archwilio Cymru – a hi ei hun. Diweddarodd Pennaeth Cymru yr Aelodau ymhellach mai'r panelwyr yw: Marcial Boo, Melanie Field, Eryl Besse, Kevin Thomas – Uwch Gyfarwyddwr Gweithredol Adnoddau Dynol, Archwilio Cymru – a hi ei hun.
4. The Head of Wales further updated Members that the panelists are: Marcial Boo, Melanie Field, Eryl Besse, Kevin Thomas – Senior Executive Director of Human Resources, Audit Wales – and herself.
5. Rhoddodd Pennaeth Cymru ddiweddariad pellach i'r Aelodau mai'r panelwyr yw: Marcial Boo, Melanie Field, Eryl Besse, Kevin Thomas – Uwch Gyfarwyddwr Gweithredol AD, Archwilio Cymru – a hi ei hun.
6. The Head of Wales gave Members a further update that the panelists are: Marcial Boo, Melanie Field, Eryl Besse, Kevin Thomas – Senior Executive Director of HR, Audit Wales – and herself.
7. Can't load full results
8. Try again
9. Retrying...
10. Mae'r cyfarfod llunio rhestr fer wedi'i drefnu ar gyfer 23 Mai a bydd y cyfweliadau ar gyfer yr ymgeiswyr ar y rhestr fer rhwng 14 a 16 Mehefin. Mae'r cyfarfod llunio rhestr fer wedi'i drefnu ar gyfer 23 Mai a bydd y cyfweliadau ar gyfer yr ymgeiswyr ar y rhestr fer rhwng 14 a 16 Mehefin.
11. The shortlisting meeting is scheduled for 23 May and the interviews for the shortlisted candidates will take place between 14 and 16 June.
12. Mae'r cyfarfod llunio rhestr fer wedi'i amserlennu ar gyfer 23 Mai a bydd y cyfweliadau ar gyfer yr ymgeiswyr ar y rhestr fer rhwng 14 a 16 Mehefin.
13. The shortlisting meeting is scheduled for 23 May and the interviews for the shortlisted candidates will take place between 14 and 16 June.
14. Can't load full results
15. Try again
16. Retrying...
17. Yn dilyn cyfweliad, bydd argymhellion y panel yn cael eu cyflwyno i’r Bwrdd eu hystyried yng nghyfarfod y Bwrdd ar 28 Gorffennaf 2022.
18. Diolchodd y Cadeirydd am y diweddariad manwl a gwahoddodd yr Aelodau i roi adborth ar y broses recriwtio. Diolchodd y Cadeirydd am y diweddariad manwl a gwahoddodd yr Aelodau i roi adborth ar y broses recriwtio.
19. The Chairman thanked for the detailed update and invited the Members to give feedback on the recruitment process.
20. Diolchodd y Cadeirydd am y wybodaeth ddiweddaraf a gwahoddodd yr Aelodau i roi adborth ar y broses recriwtio.
21. The Chairman thanked for the latest information and invited the Members to give feedback on the recruitment process.
22. Can't load full results
23. Try again
24. Retrying...
25. Roedd yr aelodau'n hapus gyda'r broses ac ni chodwyd unrhyw gwestiynau.
26. Yn dilyn cyfweliad, bydd argymhellion y panel yn cael eu cyflwyno i’r Bwrdd eu hystyried yng nghyfarfod y Bwrdd ar 28 Gorffennaf 2022.
27. Following an interview, the panel's recommendations will be presented to the Board for consideration at the Board's meeting on 28 July 2022.
28. Yn dilyn y cyfweliad, cyflwynir argymhellion y panel i’r Bwrdd eu hystyried yng nghyfarfod y Bwrdd ar 28 Gorffennaf 2022.
29. Following the interview, the panel's recommendations will be presented to the Board for consideration at the Board's meeting on 28 July 2022.
30. Can't load full results
31. Try again
32. Retrying...

## Adroddiad Pennaeth Cymru (CCHD PC 62.05)

1. Rhoddodd Pennaeth Cymru ddiweddariad ar: yr Ymchwiliad i anghydraddoldeb hiliol ym maes iechyd a gofal cymdeithasol yn y gweithle; Rhoddodd Pennaeth Cymru ddiweddariad ar: yr Ymchwiliad i anghydraddoldeb hiliol ym maes iechyd a gofal cymdeithasol yn y gweithle;
2. The Head of Wales gave an update on: the Inquiry into racial inequality in the field of health and social care in the workplace;
3. Rhoddodd Pennaeth Cymru y wybodaeth ddiweddaraf am: yr Ymchwiliad i anghydraddoldeb hiliol ym maes iechyd a gofal cymdeithasol yn y gweithle;
4. The Head of Wales gave an update on: the Inquiry into racial inequality in the field of health and social care in the workplace;
5. Can't load full results
6. Try again
7. Retrying...
8. ymestyn contractau cyfnod penodol ar gyfer dau aelod o staff tîm Cymru; ymestyn contractau cyfnod penodol ar gyfer dau aelod o staff tîm Cymru;
9. extending fixed term contracts for two members of the Welsh team staff;
10. ymestyn cytundebau tymor penodol ar gyfer dau aelod o staff tîm Cymru;
11. extending fixed term contracts for two members of the Welsh team staff;
12. Can't load full results
13. Try again
14. Retrying...
15. ymestyn y cytundeb rhentu swyddfeydd yn y Maltings a chynlluniau i symud i swyddfa Tŷ'r Cwmnïau, yn yr haf gobeithio.
16. Hysbysodd Pennaeth Cymru yr Aelodau y bydd cyfarfod nesaf Pwyllgor Cymru yn gyfarfod anffurfiol yn canolbwyntio ar ddatblygiad a rhai pwyntiau trafod ar ôl o'r hen eitemau yn y rhestr Materion Cyfredol yn Codi. Hysbysodd Pennaeth Cymru yr Aelodau y bydd cyfarfod nesaf Pwyllgor Cymru yn gyfarfod anffurfiol yn canolbwyntio ar ddatblygiad a rhai pwyntiau trafod ar ôl o'r hen eitemau yn y rhestr Materion Cyfredol yn Codi.
17. The Head of Wales informed the Members that the next meeting of the Welsh Committee will be an informal meeting focusing on development and some discussion points remaining from the old items in the Current Issues Arising list.
18. Dywedodd Pennaeth Cymru wrth yr Aelodau y bydd cyfarfod nesaf Pwyllgor Cymru yn gyfarfod anffurfiol yn canolbwyntio ar ddatblygiad a rhai pwyntiau trafod ar ôl o'r hen eitemau yn y rhestr Materion Cyfredol yn Codi.
19. The Head of Wales told the Members that the next Welsh Committee meeting will be an informal meeting focusing on development and some discussion points remaining from the old items in the Current Issues Arising list.
20. Can't load full results
21. Try again
22. Retrying...
23. Ymatebodd y Cadeirydd ei bod am i'r cyfarfod fod yn un wyneb yn wyneb. Ymatebodd y Cadeirydd ei bod am i'r cyfarfod fod yn bersonol.
24. The Chair responded that she wanted the meeting to be personal.
25. Dywedodd y Cadeirydd ei bod am i'r cyfarfod fod yn bersonol.
26. The Chair said she wanted the meeting to be personal.
27. Can't load full results
28. Try again
29. Retrying...
30. Bydd y diwrnod yn gyfle i Aelodau a staff ddod i adnabod ei gilydd.
31. Diolchodd pawb oedd yn bresennol i'r Cadeirydd am gadeirio'r cyfarfod.Bydd y diwrnod yn gyfle i Aelodau a staff ddod i adnabod ei gilydd.
32. The day will be an opportunity for Members and staff to get to know each other.
33. Bydd y diwrnod yn gyfle i’r Aelodau a’r staff ddod i adnabod ei gilydd.
34. The day will be an opportunity for Members and staff to get to know each other.
35. Can't load full results
36. Try again
37. Retrying...
38. ymestyn y cytundeb rhentu swyddfeydd yn y Maltings a chynlluniau i symud i swyddfa Tŷ'r Cwmnïau, yn yr haf gobeithio.
39. extending the office rental agreement at the Maltings and plans to move to the Companies House office, hopefully in the summer.
40. ymestyn y cytundeb rhentu swyddfeydd yn y Maltings a chynlluniau i symud i mewn i swyddfa Tŷ’r Cwmnïau, yn yr haf gobeithio.
41. extending the office rental agreement in the Maltings and plans to move into the Companies House office, hopefully in the summer.
42. Can't load full results
43. Try again
44. Retrying...

**Cam Gweithredu B: Y Cadeirydd, Pennaeth Cymru a'r Tîm Llywodraethu Corfforaethol i drefnu cyfarfod anffurfiol o'r Pwyllgor gydag amser i gymdeithasu dros ginio a/neu ddiodydd a/neu swper.**

## Cloi

Gan nad oedd unrhyw fater arall yn cael ei godi, diolchodd y Cadeirydd i'r Aelodau a'r staff am eu cyfraniadau, a daeth y cyfarfod ffurfiol i ben. Gan nad oedd unrhyw fater arall yn cael ei godi, diolchodd y Cadeirydd i'r Aelodau a'r staff am eu cyfraniadau, a daeth y cyfarfod ffurfiol i ben.

As no other matter was raised, the Chairman thanked the Members and staff for their contributions, and the formal meeting ended.

Gan nad oedd unrhyw fusnes arall yn cael ei godi, diolchodd y Cadeirydd i'r Aelodau a'r staff am eu cyfraniadau, a daeth â'r cyfarfod ffurfiol i ben.

As no other business was raised, the Chairman thanked the Members and staff for their contributions, and brought the formal meeting to a close.

Can't load full results

Try again

Retrying...

Bydd y Pwyllgor yn cyfarfod yn anffurfiol nesaf ar 14 Gorffennaf 2022 wyneb yn wyneb.